Europski parlament
2019-2024

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

2022/0167(COD)

14.2.2023

***I

NACRT IZVJEŠĆA

o prijedlog direktive Europskog Parlamenta i Vijeća o povratu i oduzimanju imovine
(COM(2022)0245 – C9-0186/2022 – 2022/0167(COD))

Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

Izvjestitelj: Loránt Vincze

Izvjestitelj za mišljenje pridruženog odbora u skladu s člankom 57. Poslovnika: Sergey Lagodinsky, Odbor za pravna pitanja

Oznake postupaka

*	Postupak savjetovanja
***	Postupak suglasnosti
***I	Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
***II	Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
***III	Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacrta akta

Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca

Brisanja su označena ***podebljanim kurzivom*** u lijevom stupcu. Izmjene su označene ***podebljanim kurzivom*** u obama stupcima. Novi tekst označen je ***podebljanim kurzivom*** u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrta akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavlje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta

Novi dijelovi teksta označuju se ***podebljanim kurzivom***. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom ▌ ili su precrtani. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi ***podebljanim kurzivom***, a da se zamijenjeni tekst izbriše ili precrta.
Iznimno, izmjene strogo tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

SADRŽAJ

Stranica

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA 5

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

o prijedlog direktive Europskog Parlamenta i Vijeća o povratu i oduzimanju imovine (COM(2022)0245 – C9-0186/2022 – 2022/0167(COD))

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

– uzimajući u obzir Prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2022)0245),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 2., članak 82. stavak 2., članak 83. stavke 1. i 2. te članak 87. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela prijedlog Parlamentu (C9-0186/2022),

– uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,

– uzimajući u obzir članak 59. Poslovnika,

– uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora od 14. prosinca 2022.[1],

– uzimajući u obzir mišljenja Odbora za pravna pitanja i Odbora za proračune,

– uzimajući u obzir izvješće Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove (A9-0000/2023),

1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;

2. poziva Komisiju da predmet ponovno uputi Parlamentu ako zamijeni, bitno izmijeni ili namjerava bitno izmijeniti svoj Prijedlog;

3. nalaže svojoj predsjednici da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

Amandman 1

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 3.

[1] Još nije objavljeno u Službenom listu.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Djelotvoran sustav za povrat imovine zahtijeva brzo praćenje i identifikaciju predmeta i imovinske koristi ostvarenih kaznenim djelima te imovine za koju se sumnja da je kriminalnog podrijetla. Takvu bi imovinsku korist, predmete i imovinu trebalo zamrznuti kako bi se spriječio njihov nestanak, a potom bi ih trebalo oduzeti nakon zaključenja kaznenog postupka. Da bi sustav za povrat imovine bio djelotvoran potrebno je i učinkovito upravljanje zamrznutom i oduzetom imovinom kako bi se održala njezina vrijednost za državu ili za njezin povrat žrtvama.	(3) *(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

Or. en

Amandman 2

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(9) Budući da je suradnja kriminalnih organizacija uključenih u brojne nezakonite aktivnosti na različitim tržištima podrazumijeva više vrsta kaznenih djela te je sustavna i usmjerena na dobit, za djelotvornu borbu protiv organiziranog kriminala potrebne su mjere zamrzavanja i oduzimanja kako bi se obuhvatila dobit ostvarena svim kaznenim djelima koja su počinila skupine organiziranog kriminala. Ta kaznena djela uključuju područja kriminaliteta iz članka 83. stavka 1., uključujući nezakonitu trgovinu oružjem, streljivom i eksplozivima kako je definirana u Protokolu protiv nezakonite proizvodnje i trgovanja vatrenim oružjem, njegovim dijelovima i komponentama te streljivom, kojim se dopunjuje Konvencija	(9) Budući da je suradnja kriminalnih organizacija uključenih u brojne nezakonite aktivnosti na različitim tržištima podrazumijeva više vrsta kaznenih djela te je sustavna i usmjerena na dobit, za djelotvornu borbu protiv organiziranog kriminala potrebne su mjere zamrzavanja i oduzimanja kako bi se obuhvatila dobit ostvarena svim kaznenim djelima koja su počinila skupine organiziranog kriminala. Ta kaznena djela uključuju područja kriminaliteta iz članka 83. stavka 1., uključujući nezakonitu trgovinu oružjem, streljivom i eksplozivima kako je definirana u Protokolu protiv nezakonite proizvodnje i trgovanja vatrenim oružjem, njegovim dijelovima i komponentama te streljivom, kojim se dopunjuje Konvencija

Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnog organiziranog kriminaliteta, čija je Unija stranka. Osim kaznenih djela navedenih u članku 83. stavku 1., područje primjene Direktive trebalo bi obuhvaćati i sva kaznena djela usklađena na razini EU-a, uključujući prijevare koje štete financijskim interesima Europske unije, s obzirom na sve veće sudjelovanje zločinačkih organizacija u tom području kriminaliteta. Područje primjene Direktive trebalo bi uključivati i kaznena djela protiv okoliša, koja su glavna aktivnost skupina organiziranog kriminala i često su povezana s pranjem novca ili se odnose na ***otpad i*** ostatke proizvedene u kontekstu proizvodnje droge i trgovine drogom. Olakšavanje neovlaštenog ulaska i boravka glavna je aktivnost skupina organiziranog kriminala koja je obično povezana s trgovinom ljudima.	Ujedinjenih naroda protiv transnacionalnog organiziranog kriminaliteta, čija je Unija stranka. Osim kaznenih djela navedenih u članku 83. stavku 1., područje primjene Direktive trebalo bi obuhvaćati i sva kaznena djela usklađena na razini EU-a, uključujući prijevare koje štete financijskim interesima Europske unije, s obzirom na sve veće sudjelovanje zločinačkih organizacija u tom području kriminaliteta. Područje primjene Direktive trebalo bi uključivati i kaznena djela protiv okoliša, koja su glavna aktivnost skupina organiziranog kriminala i često su povezana s pranjem novca***, krivotvorenjem isprava, gospodarskom prijevarom, utajom poreza i korupcijom*** ili se odnose na ***trgovinu otpadom u suprotnosti s nacionalnim i međunarodnim pravom i standardima kojima se regulira prikupljanje, obrada i odlaganje otpada, uključujući*** ostatke proizvedene u kontekstu proizvodnje droge i trgovine drogom. Olakšavanje neovlaštenog ulaska i boravka glavna je aktivnost skupina organiziranog kriminala koja je obično povezana s trgovinom ljudima.
	Or. en

Amandman 3

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10) Druga kaznena djela počinjena u okviru zločinačke organizacije imaju ključnu ulogu u ostvarivanju prihoda i omogućivanju daljnjih kaznenih djela, uključujući teška kaznena djela prekogranične prirode. Takva bi kaznena djela trebala biti uključena u područje primjene Direktive ako su počinjena u okviru zločinačke organizacije. Krivotvorenje i piratstvo proizvoda	(10) Druga kaznena djela počinjena u okviru zločinačke organizacije imaju ključnu ulogu u ostvarivanju prihoda i omogućivanju daljnjih kaznenih djela, uključujući teška kaznena djela prekogranične prirode. Takva bi kaznena djela trebala biti uključena u područje primjene Direktive ako su počinjena u okviru zločinačke organizacije. Krivotvorenje i piratstvo proizvoda

povezani su s pranjem novca i krivotvorenjem dokumenata te ugrožavaju funkcioniranje jedinstvenog tržišta i pošteno tržišno natjecanje. Nezakonita trgovina kulturnim dobrima, uključujući antikvitete i umjetnine, često je povezana s pranjem novca te je važan izvor financiranja za zločinačke organizacije. Krivotvorenje administrativnih isprava, uključujući bankovne isprave ili identifikacijske dokumente, i trgovina njima ključni su za omogućivanje pranja novca, trgovine ljudima ili krijumčarenja migranata te bi kao takvi trebali biti obuhvaćeni područjem primjene ove Direktive. Druga kaznena djela koja su česta okviru skupina organiziranog kriminala uključuju ubojstvo ili nanošenje teških tjelesnih ozljeda, kao i nezakonitu trgovinu ljudskim organima i tkivom, koji su izvor prihoda za skupine organiziranog kriminala u kontekstu naručenih ubojstava, zastrašivanja i trgovine ljudima. Slično tomu, otmica, protuzakonito lišavanje slobode ili uzimanje talaca, kao i reketarenje i iznuda, koriste se kao izvor prihoda prikupljanjem otkupnine ili kao taktika zastrašivanja protivnika. Kazneno djelo organizirane ili oružane pljačke jedan je od najčešćih načina ostvarivanja dobiti za skupine organiziranog kriminala te se često provodi zajedno s drugim kaznenim djelima, osobito trgovinom vatrenim oružjem. Slično tomu, trgovina ukradenim vozilima ne može samo stvarati dobit, već to kazneno djelo omogućuje i stjecanje predmeta potrebnih za počinjenje drugih kaznenih djela. Nadalje, nužno je uključiti porezna kaznena djela ako su počinjena u okviru zločinačke organizacije u područje primjene Direktive jer je to kazneno djelo izvor dobiti, osobito kad se djeluje prekogranično. Uobičajene tehnike koje se upotrebljavaju za poreznu prijevaru ili utaju poreza sastoje se od iskorištavanja prekograničnih korporacijskih struktura ili sličnih rješenja za dobivanje poreznih pogodnosti i povrata prijevarom, skrivanje imovine ili dobiti, spajanje zakonite s

povezani su s pranjem novca i krivotvorenjem dokumenata te ugrožavaju funkcioniranje jedinstvenog tržišta i pošteno tržišno natjecanje. Nezakonita trgovina kulturnim dobrima, uključujući antikvitete i umjetnine, često je povezana s pranjem novca te je važan izvor financiranja za zločinačke organizacije. Krivotvorenje administrativnih isprava, uključujući bankovne isprave ili identifikacijske dokumente, i trgovina njima ključni su za omogućivanje pranja novca, trgovine ljudima ili krijumčarenja migranata te bi kao takvi trebali biti obuhvaćeni područjem primjene ove Direktive. Druga kaznena djela koja su česta okviru skupina organiziranog kriminala uključuju ubojstvo ili nanošenje teških tjelesnih ozljeda, kao i nezakonitu trgovinu ljudskim organima i tkivom, koji su izvor prihoda za skupine organiziranog kriminala u kontekstu naručenih ubojstava, zastrašivanja i trgovine ljudima. Slično tomu, otmica, protuzakonito lišavanje slobode ili uzimanje talaca, kao i reketarenje i iznuda, koriste se kao izvor prihoda prikupljanjem otkupnine ili kao taktika zastrašivanja protivnika. Kazneno djelo organizirane ili oružane pljačke jedan je od najčešćih načina ostvarivanja dobiti za skupine organiziranog kriminala te se često provodi zajedno s drugim kaznenim djelima, osobito trgovinom vatrenim oružjem. Slično tomu, trgovina ukradenim vozilima ne može samo stvarati dobit, već to kazneno djelo omogućuje i stjecanje predmeta potrebnih za počinjenje drugih kaznenih djela. Nadalje, nužno je uključiti porezna kaznena djela ako su počinjena u okviru zločinačke organizacije u područje primjene Direktive jer je to kazneno djelo izvor dobiti, osobito kad se djeluje prekogranično. Uobičajene tehnike koje se upotrebljavaju za poreznu prijevaru ili utaju poreza sastoje se od iskorištavanja prekograničnih korporacijskih struktura ili sličnih rješenja za dobivanje poreznih pogodnosti i povrata prijevarom, skrivanje imovine ili dobiti, spajanje zakonite s

nezakonito stečenom dobiti i imovinom ili njihov prijenos subjektima u inozemstvu kako bi se prikrilo njihovo podrijetlo ili (stvarno) vlasništvo.	nezakonito stečenom dobiti i imovinom ili njihov prijenos subjektima u inozemstvu kako bi se prikrilo njihovo podrijetlo ili (stvarno) vlasništvo. ***Važno je u područje primjene ove Direktive uključiti i sva relevantna kaznena djela obuhvaćena Uredbom (EU) 2018/1805 Europskog parlamenta i Vijeća[1a]. Stoga bi nedopuštena trgovina nuklearnim ili radioaktivnim materijalima, kaznena djela u nadležnosti Međunarodnog kaznenog suda, protupravno oduzimanje zrakoplova ili brodova i sabotaža trebali biti dodani u područje primjene ove Direktive.***
	[1a] Uredba (EU) 2018/1805 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. studenog 2018. o uzajamnom priznavanju naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje (SL L 303, 28.11.2018., str. 1.).

Or. en

Amandman 4

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Za djelotvorne istrage radi praćenja imovine i brz odgovor na prekogranične zahtjeve uredi za oduzimanje imovinske koristi trebali bi imati pristup informacijama koje im omogućuju da utvrde postojanje imovine odnosno vlasništvo ili kontrolu nad imovinom koja bi mogla postati predmet naloga za zamrzavanje ili oduzimanje. Stoga bi uredi za oduzimanje imovinske koristi trebali imati pristup relevantnim podacima kao što su fiskalni podaci, nacionalni registri o državljanstvu i popisu stanovništva, komercijalne baze podataka i informacije o socijalnoj sigurnosti. To bi trebalo	(17) Za djelotvorne istrage radi praćenja imovine i brz odgovor na prekogranične zahtjeve uredi za oduzimanje imovinske koristi trebali bi imati ***izravan*** pristup informacijama koje im omogućuju da utvrde postojanje imovine odnosno vlasništvo ili kontrolu nad imovinom koja bi mogla postati predmet naloga za zamrzavanje ili oduzimanje. Stoga bi uredi za oduzimanje imovinske koristi trebali imati pristup relevantnim podacima kao što su fiskalni podaci, nacionalni registri o državljanstvu i popisu stanovništva, komercijalne baze podataka i informacije o socijalnoj sigurnosti. To bi trebalo

uključivati informacije tijela za izvršavanje zakonodavstva ako bi podaci kao što su kaznena evidencija, zaustavljena vozila, pretraživanje imovine i prethodni pravni postupci, kao što su nalozi za zamrzavanje i oduzimanje ili zapljena gotovine, mogli biti korisni za identifikaciju relevantne imovine. Na pristup informacijama trebale bi se primjenjivati posebne zaštitne mjere koje sprečavaju zloporabu prava pristupa. Te zaštitne mjere ne bi smjele dovoditi u pitanje članak 25. Direktive (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća[23] . Izravan i neposredan pristup tim informacijama ne sprečava države članice u tome da na pristup primjenjuju postupovna jamstva utvrđena nacionalnim pravom i pritom uzimaju u obzir potrebu da uredi za oduzimanje imovinske koristi mogu brzo odgovoriti na prekogranične zahtjeve. Provedba postupovnih jamstava za pristup bazama podataka ne bi trebala utjecati na sposobnost ureda za oduzimanje imovinske koristi da odgovaraju na zahtjeve iz drugih država članica, posebno u slučaju hitnih zahtjeva. Pristup relevantnim bazama podataka i registrima na temelju ove Direktive trebao bi dopunjavati pristup informacijama o bankovnim računima u skladu s Direktivom (EU) 2019/1153 Europskog parlamenta i Vijeća[24] i informacijama o stvarnom vlasništvu u skladu s Direktivom (EU) 2015/849 Europskog parlamenta i Vijeća[25].

uključivati informacije tijela za izvršavanje zakonodavstva ako bi podaci kao što su kaznena evidencija, zaustavljena vozila, pretraživanje imovine i prethodni pravni postupci, kao što su nalozi za zamrzavanje i oduzimanje ili zapljena gotovine, mogli biti korisni za identifikaciju relevantne imovine. ***U mjeri u kojoj je to moguće i ako su takve informacije sadržane u bazama podataka i automatiziranim sustavima, taj bi pristup trebao biti izravan i neposredan. Ako je potrebna dodatna intervencija kako bi se omogućio pristup da bi takve informacije postale dostupne, nadležna tijela trebala bi brzo pružiti te informacije kako bi uredima za oduzimanje imovinske koristi omogućili učinkovito obavljanje njihovih zadaća iz ove Direktive.*** Na pristup informacijama trebale bi se primjenjivati posebne zaštitne mjere koje sprečavaju zloporabu prava pristupa. Te zaštitne mjere ne bi smjele dovoditi u pitanje članak 25. Direktive (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća[23] . Izravan i neposredan pristup tim informacijama ne sprečava države članice u tome da na pristup primjenjuju postupovna jamstva utvrđena nacionalnim pravom i pritom uzimaju u obzir potrebu da uredi za oduzimanje imovinske koristi mogu brzo odgovoriti na prekogranične zahtjeve. Provedba postupovnih jamstava za pristup bazama podataka ne bi trebala utjecati na sposobnost ureda za oduzimanje imovinske koristi da odgovaraju na zahtjeve iz drugih država članica, posebno u slučaju hitnih zahtjeva. Pristup relevantnim bazama podataka i registrima na temelju ove Direktive trebao bi dopunjavati pristup informacijama o bankovnim računima u skladu s Direktivom (EU) 2019/1153 Europskog parlamenta i Vijeća[24] i informacijama o stvarnom vlasništvu u skladu s Direktivom (EU) 2015/849 Europskog parlamenta i Vijeća[25].

[23] Direktiva (EU) 2016/680 Europskog

[23] Direktiva (EU) 2016/680 Europskog

parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP (SL L 119, 4.5.2016., str. 89).

[24] Direktiva (EU) 2019/1153 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o utvrđivanju pravila kojima se olakšava uporaba financijskih i drugih informacija u svrhu sprečavanja, otkrivanja, istrage ili progona određenih kaznenih djela i stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 2000/642/PUP (SL L 186, 11.7.2019., str. 122.).

[25] Direktiva (EU) 2015/849 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2015. o sprečavanju korištenja financijskog sustava u svrhu pranja novca ili financiranja terorizma, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/843 (SL L 141, 5.6.2015., str. 73.).

parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP (SL L 119, 4.5.2016., str. 89).

[24] Direktiva (EU) 2019/1153 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o utvrđivanju pravila kojima se olakšava uporaba financijskih i drugih informacija u svrhu sprečavanja, otkrivanja, istrage ili progona određenih kaznenih djela i stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 2000/642/PUP (SL L 186, 11.7.2019., str. 122.).

[25] Direktiva (EU) 2015/849 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2015. o sprečavanju korištenja financijskog sustava u svrhu pranja novca ili financiranja terorizma, kako je izmijenjena Direktivom (EU) 2018/843 (SL L 141, 5.6.2015., str. 73.).

Or. en

Amandman 5

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) Da bi se zajamčila sigurnost informacija koje razmjenjuju uredi za oduzimanje imovinske koristi, upotreba mrežne aplikacije za sigurnu razmjenu informacija (SIENA), kojom upravlja Europol u skladu s Uredbom (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća[26], trebala bi biti obvezna za svu komunikaciju među uredima za oduzimanje imovinske koristi na temelju ove Direktive. Stoga bi svi uredi za oduzimanje imovinske koristi	(18) Da bi se zajamčila sigurnost informacija koje razmjenjuju uredi za oduzimanje imovinske koristi, upotreba mrežne aplikacije za sigurnu razmjenu informacija (SIENA), kojom upravlja Europol u skladu s Uredbom (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća[26], trebala bi biti obvezna za svu komunikaciju među uredima za oduzimanje imovinske koristi na temelju ove Direktive. Stoga bi svi uredi za oduzimanje imovinske koristi

trebali ***moći izravno pristupiti*** sustavu SIENA kako bi mogli izvršiti svoje zadaće na temelju ove Direktive.	trebali ***imati izravan pristup*** sustavu SIENA kako bi mogli izvršiti svoje zadaće na temelju ove Direktive.
[26] Uredba (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o Agenciji Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol) te zamjeni i stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2009/371/PUP, 2009/934/PUP, 2009/935/PUP, 2009/936/PUP i 2009/968/PUP (SL L 135, 24.5.2016., str. 53.).	[26] Uredba (EU) 2016/794 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o Agenciji Europske unije za suradnju tijela za izvršavanje zakonodavstva (Europol) te zamjeni i stavljanju izvan snage odluka Vijeća 2009/371/PUP, 2009/934/PUP, 2009/935/PUP, 2009/936/PUP i 2009/968/PUP (SL L 135, 24.5.2016., str. 53.).

Or. en

Amandman 6

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) Česta je i raširena praksa osumnjičenika ili optuženika da prenose imovinu ili imovinsku korist informiranoj trećoj strani kako bi izbjegli oduzimanje. Stjecanje koje provodi treća strana odnosi se na situaciju u kojoj je, na primjer, treća strana izravno ili neizravno, primjerice preko posrednika, stekla imovinu od osumnjičenika ili optuženika, među ostalim ako je kazneno djelo počinjeno u njezino ime ili za njezinu korist, a optuženik nema imovinu koja se može oduzeti. Takvo oduzimanje trebalo bi biti moguće u slučajevima kad ***je utvrđeno*** da je treća strana znala ili ***je trebala znati*** da je svrha prijenosa ili stjecanja izbjegavanje oduzimanja, na temelju konkretnih činjenica i okolnosti, među ostalim kad je prijenos izvršen bez naknade ili u zamjenu za iznos znatno niži od tržišne vrijednosti. Pravila o oduzimanju trećoj strani trebala bi se proširiti na fizičke i pravne osobe, ne dovodeći u pitanje pravo trećih strana na	(24) Česta je i raširena praksa osumnjičenika ili optuženika da prenose imovinu ili imovinsku korist informiranoj trećoj strani kako bi izbjegli oduzimanje. Stjecanje koje provodi treća strana odnosi se na situaciju u kojoj je, na primjer, treća strana izravno ili neizravno, primjerice preko posrednika, stekla imovinu od osumnjičenika ili optuženika, među ostalim ako je kazneno djelo počinjeno u njezino ime ili za njezinu korist, a optuženik nema imovinu koja se može oduzeti. Takvo oduzimanje trebalo bi biti moguće u slučajevima kad***, na temelju konkretnih činjenica i okolnosti, nacionalni sud utvrdi*** da je treća strana znala ili ***se moglo očekivati da je znala*** da je svrha prijenosa ili stjecanja izbjegavanje oduzimanja ***ili da je prenesena imovina bila izravno ili neizravno povezana s kaznenom radnjom***, na temelju konkretnih činjenica i okolnosti, među ostalim kad je prijenos izvršen bez naknade ili u zamjenu za iznos znatno niži

saslušanje, uključujući pravo na potraživanje vlasništva nad predmetnom imovinom. ***U svakom se slučaju*** ne bi trebalo utjecati na prava bona fide trećih strana.

od tržišne vrijednosti. Pravila o oduzimanju trećoj strani trebala bi se proširiti na fizičke i pravne osobe, ne dovodeći u pitanje pravo trećih strana na saslušanje, uključujući pravo na potraživanje vlasništva nad predmetnom imovinom. Ne bi ***se*** trebalo utjecati na prava bona fide trećih strana ***koje su koje su dale poštenu tržišnu vrijednost za stjecanje imovine***. ***Tim trećim stranama trebalo bi dati priliku da iznesu svoja očitovanja o predviđenoj mjeri oduzimanja ili omogućiti traženje povrata imovine na sudu.***

Or. en

Amandman 7

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Oduzimanje bi trebalo biti moguće i ako sud utvrdi da su predmetni predmeti, imovinska korist ili imovina stečeni kriminalnim radnjama, no pravomoćna presuda nije moguća zbog bolesti, bijega ili smrti osumnjičenika ili optuženika, ili zato što se osumnjičenika ili optuženika ne može smatrati odgovornim zbog imuniteta ili amnestije predviđenih nacionalnim pravom. To bi trebalo biti moguće i u slučaju isteka rokova propisanih nacionalnim pravom kad ti rokovi nisu dovoljno dugi da bi omogućili učinkovitu istragu i kazneni progon relevantnih kaznenih djela. Oduzimanje bi u tim slučajevima trebalo biti dopušteno samo ako se nacionalni sud uvjerio u to da postoje svi elementi kaznenog djela. Za potrebe proporcionalnosti oduzimanje imovine bez prethodne osuđujuće presude trebalo bi biti ograničeno na teška kaznena djela. Ne bi trebalo biti utjecaja na pravo tuženika da ga se upozna s postupkom i da	(26) Oduzimanje bi trebalo biti moguće i ako sud utvrdi da su predmetni predmeti, imovinska korist ili imovina stečeni kriminalnim radnjama, no pravomoćna presuda nije moguća zbog bolesti, bijega ili smrti osumnjičenika ili optuženika, ili zato što se osumnjičenika ili optuženika ne može smatrati odgovornim zbog imuniteta ili amnestije predviđenih nacionalnim pravom. To bi trebalo biti moguće i u slučaju isteka rokova propisanih nacionalnim pravom kad ti rokovi nisu dovoljno dugi da bi omogućili učinkovitu istragu i kazneni progon relevantnih kaznenih djela. ***U takvim slučajevima primjereno je i razmjerno uvesti vremensko ograničenje od 15 godina. Brojne države članice već imaju takve alate za oduzimanje koje se ne temelji na presudi, a koji su se pokazali vrlo učinkovitima, posebno u usporedbi s tradicionalnim mehanizmima za oduzimanje. Mehanizmi za povrat imovine***

ga zastupa odvjetnik.

koji se ne temelji na presudi već su dugo priznati u ključnim međunarodnim ugovorima, među ostalim Konvenciji UN-a protiv korupcije, a priznaju ih i tijela za postavljanje standarda kao što je Stručna skupina za financijsko djelovanje (FATF). Konvencija Vijeća Europe o pranju, traganju, privremenom oduzimanju i oduzimanju prihoda stečenoga kaznenim djelom i o financiranju terorizma iz 2005. poziva stranke Konvencije da pomognu drugim strankama u izvršavanju naloga za zamrzavanje i oduzimanje koji se ne temelje na osuđujućoj presudi. I Camdenska međuagencijska mreža ureda za oduzimanje imovinske koristi koju financira Unija izdala je nekoliko preporuka o oduzimanju koje se ne temelji na presudi. Oduzimanje bi u tim slučajevima trebalo biti dopušteno samo ako se nacionalni sud uvjerio u to da postoje svi elementi kaznenog djela. Za potrebe proporcionalnosti oduzimanje imovine bez prethodne osuđujuće presude trebalo bi biti ograničeno na teška kaznena djela. Ne bi trebalo biti utjecaja na pravo tuženika da ga se upozna s postupkom i da ga zastupa odvjetnik.

Or. en

Amandman 8

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Zbog netransparentnosti organiziranog kriminala nije uvijek moguće povezati imovinu stečenu kriminalnim aktivnostima s određenim kaznenim djelom i oduzeti takvu imovinu. U takvim situacijama oduzimanje bi trebalo biti moguće pod određenim uvjetima, među ostalim ako se imovina	(28) Zbog netransparentnosti organiziranog kriminala nije uvijek moguće povezati imovinu stečenu kriminalnim aktivnostima s određenim kaznenim djelom i oduzeti takvu imovinu. ***Unatoč tome, i dalje bi trebalo biti moguće oduzeti imovinu kako bi se spriječile kriminalne aktivnosti i osiguralo***

zamrzava na temelju sumnje na kazneno djelo počinjeno u okviru zločinačke organizacije i ako ta kaznena djela mogu dovesti do znatne ekonomske koristi, a sud je uvjeren u to da je zamrznuta imovina stečena kriminalnim aktivnostima počinjenima u okviru zločinačke organizacije. Tim bi se uvjetima trebalo osigurati da je oduzimanje imovine koja nije povezana s određenim kaznenim djelom za koje je vlasnik osuđen ograničeno na kriminalne aktivnosti zločinačkih organizacija koje su ozbiljne naravi i koje mogu stvoriti znatnu korist. Pri utvrđivanju mogu li kaznena djela dovesti do znatne koristi države članice trebale bi uzeti u obzir sve relevantne okolnosti kaznenog djela, među ostalim i to jesu li kriminalne aktivnosti počinjene s namjerom stvaranja redovite znatne dobiti. Iako uvjerenje nacionalnog suda da je počinjeno kazneno djelo ne bi trebalo biti preduvjet, sud se barem mora uvjeriti da je predmetna imovina stečena kaznenim djelima. Pri određivanju je li predmetna imovina stečena kriminalnim aktivnostima nacionalni sudovi trebali bi uzeti u obzir sve relevantne okolnosti predmeta, na primjer da je imovina u velikom nerazmjeru sa zakonitim prihodom vlasnika. Države članice zatim bi trebale zahtijevati i dodijeliti stvarnu mogućnost da vlasnik imovine dokaže da je predmetna imovina stečena zakonitim aktivnostima.

da se dobit koja proizlazi iz kriminalnih aktivnosti ne uloži ponovno u zakonito gospodarstvo. U takvim situacijama oduzimanje bi trebalo biti moguće pod određenim uvjetima, među ostalim ako se imovina zamrzava na temelju sumnje na kazneno djelo počinjeno u okviru zločinačke organizacije i ako ta kaznena djela mogu dovesti do znatne ekonomske koristi, a sud je uvjeren u to da je zamrznuta imovina stečena kriminalnim aktivnostima počinjenima u okviru zločinačke organizacije. Tim bi se uvjetima trebalo osigurati da je oduzimanje imovine koja nije povezana s određenim kaznenim djelom za koje je vlasnik osuđen ograničeno na kriminalne aktivnosti zločinačkih organizacija koje su ozbiljne naravi i koje mogu stvoriti znatnu korist. Pri utvrđivanju mogu li kaznena djela dovesti do znatne koristi države članice trebale bi uzeti u obzir sve relevantne okolnosti kaznenog djela, među ostalim i to jesu li kriminalne aktivnosti počinjene s namjerom stvaranja redovite znatne dobiti. Iako uvjerenje nacionalnog suda da je počinjeno kazneno djelo ne bi trebalo biti preduvjet, sud se barem mora uvjeriti da je predmetna imovina stečena kaznenim djelima. Pri određivanju je li predmetna imovina stečena kriminalnim aktivnostima nacionalni sudovi trebali bi uzeti u obzir sve relevantne okolnosti predmeta, na primjer da je imovina u velikom nerazmjeru sa zakonitim prihodom vlasnika. Države članice zatim bi trebale zahtijevati i dodijeliti stvarnu mogućnost da vlasnik imovine dokaže da je predmetna imovina stečena zakonitim aktivnostima. ***U tom kontekstu, i u 4. preporuci FATF-a navodi se da bi zemlje trebale razmotriti donošenje mjera koje od počinitelja zahtijevaju da dokaže zakonito podrijetlo imovine koja navodno podliježe oduzimanju, u mjeri u kojoj je takav zahtjev u skladu s načelima njihovog domaćeg prava.***

Or. en

Amandman 9

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 28.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(28.a) Trebalo bi omogućiti praćenje i identifikaciju imovine koja će se zamrznuti i oduzeti čak i nakon pravomoćne presude za kazneno djelo ili nakon postupka oduzimanja koje se ne temelji na presudi. Međutim, ta mogućnost ne bi trebala spriječiti države članice da postave razumne vremenske rokove nakon pravomoćnih presuda ili konačnih odluka u postupcima oduzimanja koje se ne temelji na presudi, nakon kojih više ne bi bilo moguće praćenje i identifikacija te imovine.

Or. en

Amandman 10

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Kako bi se osiguralo da imovina koja je predmet naloga za zamrzavanje ili oduzimanje ili koja to može postati zadrži svoju gospodarsku vrijednost, države članice trebale bi uspostaviti učinkovite mjere upravljanja. Takve bi mjere trebale uključivati sustavnu ocjenu najboljeg načina očuvanja i optimiziranja vrijednosti imovine prije donošenja mjera zamrzavanja, što je poznato i kao planiranje prije zapljene.	(29) Kako bi se osiguralo da imovina koja je predmet naloga za zamrzavanje ili oduzimanje ili koja to može postati zadrži svoju gospodarsku vrijednost, države članice trebale bi uspostaviti učinkovite mjere upravljanja. Takve bi mjere trebale uključivati sustavnu ocjenu najboljeg načina očuvanja i optimiziranja vrijednosti imovine prije donošenja mjera zamrzavanja, što je poznato i kao planiranje prije zapljene. ***Planiranje prije zapljene trebalo bi se upotrebljavati u svim slučajevima osim ako hitnost stvari***

zahtijeva ograničavanje ili preskakanje tog koraka.

Or. en

Amandman 11

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 29.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(29.a) Države članice trebale bi poduzeti potrebne mjere za osiguravanje da se potraživanja žrtava u potpunosti poštuju prije konačne mjere oduzimanja. Države članice trebale bi obratiti posebnu pozornost na potraživanja žrtava u svim postupcima, a posebno u prekograničnim slučajevima. Nadalje, države članice trebale bi, ako je to moguće, prioritetno poduzeti potrebne mjere da se žrtvi vrati dotična imovina ili, ako to nije moguće, vrijednost istovjetna predmetnoj imovini.

Or. en

Amandman 12

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 29.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(29.b) Države članice trebale bi poduzeti potrebne mjere koje bi omogućile da se oduzeta imovina upotrebljava za javni interes ili u socijalne svrhe. Uzimajući u obzir znatne troškove povezane s praćenjem i identifikacijom, zamrzavanjem i oduzimanjem, ta se imovina može zadržati kao državno vlasništvo za potrebe pravosuđa, izvršavanja zakonodavstva, javnih usluga ili gospodarstva ili se može prenijeti na

lokalne ili regionalne vlasti odgovorne za područje u kojem se imovina nalazi za institucionalne, društvene ili gospodarske potrebe, među ostalim i za dodjelu organizacijama koje obavljaju poslove od društvenog interesa.

Or. en

Amandman 13

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 29.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(29.c) Ako oduzeta imovina potječe iz treće zemlje, države članice trebale bi je vratiti u treću zemlju na temelju sporazuma o povratu. Ti bi sporazumi o povratu trebali biti javno dostupni. Tim sporazumima o povratu moglo bi se, među ostalim, utvrditi kako će se sredstva ponovno uložiti, na primjer nadoknađujući gubitke žrtvama ili pridonoseći projektima s velikim društvenim učinkom koji su odabrani na temelju potreba pogođenog stanovništva i nakon transparentnog postupka.

Or. en

Amandman 14

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(31) Države članice trebale bi osnovati urede za upravljanje imovinom radi uspostave specijaliziranih tijela zaduženih za upravljanje zamrznutom i oduzetom imovinom kako bi se učinkovito upravljalo imovinom koja je zamrznuta prije	(31) Države članice trebale bi osnovati urede za upravljanje imovinom radi uspostave specijaliziranih tijela zaduženih za upravljanje zamrznutom i oduzetom imovinom kako bi se učinkovito upravljalo imovinom koja je zamrznuta prije

oduzimanja i očuvala njezina vrijednost do donošenja konačne odluke o oduzimanju. Ne dovodeći u pitanje unutarnje administrativne strukture država članica, uredi za upravljanje imovinom trebali bi imati isključivu nadležnost za upravljanje zamrznutom ili oduzetom imovinom ili bi trebali pružati potporu decentraliziranim akterima u skladu s nacionalnim upravljačkim ustrojem i podupirati relevantna tijela u planiranju prije zapljene.	oduzimanja i očuvala njezina vrijednost do donošenja konačne odluke o oduzimanju. Ne dovodeći u pitanje unutarnje administrativne strukture država članica, uredi za upravljanje imovinom trebali bi imati isključivu nadležnost za upravljanje zamrznutom ili oduzetom imovinom ili bi trebali pružati potporu decentraliziranim akterima u skladu s nacionalnim upravljačkim ustrojem i podupirati relevantna tijela u planiranju prije zapljene. ***Radi učinkovitosti, države članice trebale bi razmotriti uspostavljanje ureda za povrat imovine i ureda za upravljanje imovinom u okviru jedinstvene pravne i organizacijske strukture.***
	Or. en

Amandman 15

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 34.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(34) Pogođenu ***stranu*** trebalo bi bez odgode obavijestiti o nalozima za zamrzavanje, oduzimanje i preliminarnu prodaju. Pogođena osoba obavještava se o tim nalozima, među ostalim, zato da bi ih mogla osporiti pred sudom. Stoga bi u takvim obavijestima u pravilu trebalo navesti razlog ili razloge za predmetni nalog. Pogođena strana trebala bi imati stvarnu mogućnost osporavanja naloga za zamrzavanje, oduzimanje i preliminarnu prodaju. Ako su prisutni svi elementi kaznenog djela za donošenje naloga za oduzimanje, ali nije moguća osuđujuća presuda, tuženik bi prije donošenja naloga trebao imati mogućnost saslušanja. Ista bi mogućnost trebala biti pružena vlasniku imovine koja je predmet naloga za prodaju imovine prije oduzimanja.	(34) Pogođenu ***osobu*** trebalo bi bez odgode obavijestiti o nalozima za zamrzavanje, oduzimanje i preliminarnu prodaju. Pogođena osoba obavještava se o tim nalozima, među ostalim, zato da bi ih mogla osporiti pred sudom. Stoga bi u takvim obavijestima u pravilu trebalo navesti razlog ili razloge za predmetni nalog. Pogođena strana trebala bi imati stvarnu mogućnost osporavanja naloga za zamrzavanje, oduzimanje i preliminarnu prodaju. Ako su prisutni svi elementi kaznenog djela za donošenje naloga za oduzimanje, ali nije moguća osuđujuća presuda, tuženik bi prije donošenja naloga trebao imati mogućnost saslušanja. Ista bi mogućnost trebala biti pružena vlasniku imovine koja je predmet naloga za prodaju imovine prije oduzimanja.
	Or. en

Amandman 16

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 39.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(39) Za učinkovit sustav naplate potrebno je uskladiti aktivnosti niza tijela, od tijela za izvršavanje zakonodavstva, uključujući carinska tijela, porezna tijela i tijela za naplatu poreza koja su nadležna za povrat imovine do ureda za oduzimanje imovinske koristi, pravosudnih tijela i tijela za upravljanje imovinom, uključujući urede za upravljanje imovinom. Kako bi se osiguralo koordinirano djelovanje svih nadležnih tijela, potrebno je uspostaviti strateški učinkovitiji pristup povratu imovine i promicati veću suradnju relevantnih tijela uz jasan pregled rezultata povrata imovine. U tu svrhu države članice trebale bi donijeti i redovito preispitivati nacionalnu strategiju za povrat imovine kojom će se voditi mjere povezane s financijskim istragama, zamrzavanjem i oduzimanjem relevantnih sredstava, imovinske koristi ili imovine te upravljanjem i konačnim raspolaganjem njima. Nadalje, države članice trebale bi nadležnim tijelima osigurati potrebna sredstva za učinkovito izvršavanje njihovih zadaća. Nadležna tijela trebalo bi shvatiti kao tijela kojima je povjereno obavljanje zadaća kako je navedeno u ovoj Direktivi i u skladu s nacionalnim ustrojima.	(39) Za učinkovit sustav naplate potrebno je uskladiti aktivnosti niza tijela, od tijela za izvršavanje zakonodavstva, uključujući carinska tijela, porezna tijela i tijela za naplatu poreza koja su nadležna za povrat imovine do ureda za oduzimanje imovinske koristi, pravosudnih tijela i tijela za upravljanje imovinom, uključujući urede za upravljanje imovinom. Kako bi se osiguralo koordinirano djelovanje svih nadležnih tijela, potrebno je uspostaviti strateški učinkovitiji pristup povratu imovine i promicati veću suradnju relevantnih tijela uz jasan pregled rezultata povrata imovine. U tu svrhu države članice trebale bi donijeti i redovito preispitivati nacionalnu strategiju za povrat imovine kojom će se voditi mjere povezane s financijskim istragama, zamrzavanjem i oduzimanjem relevantnih sredstava, imovinske koristi ili imovine te upravljanjem i konačnim raspolaganjem njima. ***Nacionalne strategije trebale bi uključivati opis uloga i odgovornosti svih nadležnih tijela uključenih u povrat i oduzimanje imovine te upravljanje imovinom, kao i posebne mehanizme za njihovu međusobnu suradnju.*** Nadalje, države članice trebale bi nadležnim tijelima osigurati potrebna sredstva ***i pravne ovlasti*** za učinkovito izvršavanje njihovih zadaća. Nadležna tijela trebalo bi shvatiti kao tijela kojima je povjereno obavljanje zadaća kako je navedeno u ovoj Direktivi i u skladu s nacionalnim ustrojima.

Or. en

Amandman 17

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 41.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(41) Kako bi se osigurali dosljedni pristupi država članica pri prikupljanju statističkih podataka, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. UFEU-a kako bi se ova Direktiva dopunila ***donošenjem*** detaljnijih pravila o informacijama koje treba prikupiti ***i*** metodologiji za prikupljanje ***statističkih*** podataka.	(41) Kako bi se osigurali dosljedni pristupi država članica pri prikupljanju statističkih podataka, ***države članice trebale bi uključiti, za sva kaznena djela, barem broj izvršenih naloga za zamrzavanje, broj izvršenih naloga za oduzimanje, vrijednost zamrznute imovine, vrijednost vraćene imovine, broj zahtjeva za naloge za zamrzavanje koje treba izvršiti u drugoj državi članici, broj zahtjeva za naloge za oduzimanje koje treba izvršiti u drugoj državi članici, vrijednost imovine koja je vraćena nakon izvršenja u drugoj državi članici, vrijednost imovine predodređene za ponovnu upotrebu za izvršenje zakonodavstva, sprečavanje ili socijalne svrhe, broj slučajeva u kojima je naloženo oduzimanje u korelaciji s brojem osuđujućih presuda za kaznena djela obuhvaćena ovom Direktivom, broj zahtjeva za zamrzavanje i naloga za oduzimanje koje su sudovi odbili, način upotrebe oduzete imovine i duljinu postupaka za dodjelu oduzete imovine.*** Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. UFEU-a kako bi se ova Direktiva dopunila ***pružanjem*** detaljnijih pravila o informacijama koje treba prikupiti**,** metodologiji za prikupljanje podataka ***i njihovom prijenosu Komisiji***.

Or. en

Amandman 18

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 43.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(43.a) U svrhu savjetovanja Komisije o provedbi mjera predviđenih ovom Direktivom, razmjene informacija o učinkovitosti i djelotvornosti suradnje s trećim zemljama i analize nacionalnih strategija za povrat imovine koje su donijele države članice radi utvrđivanja najbolje prakse, platforma o povratu i oduzimanju imovine („platforma”) trebala bi biti uspostavljena pod pokroviteljstvom Komisije. Platforma bi se trebala sastojati od predstavnika ureda za oduzimanje imovinske koristi i ureda za upravljanje imovinom, a njome bi trebao predsjedati predstavnik Komisije. Trebalo bi omogućiti pozivanje predstavnika Europola, Eurojusta i Ureda europskog javnog tužitelja da sudjeluju na sastancima platforme.

Or. en

Amandman 19

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 45.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(45) Uredi za oduzimanje imovinske koristi trebali bi i blisko surađivati s tijelima i agencijama EU-a, uključujući Europol***, Eurojust*** i Ured europskog javnog tužitelja, u skladu s njihovim ovlastima, u mjeri u kojoj je to potrebno za praćenje i identificiranje imovine u okviru prekograničnih istraga koje ***podupiru*** Europol ***i Eurojust*** ili u okviru istraga koje provodi Ured europskog javnog tužitelja. Uredi za oduzimanje imovinske koristi trebali bi surađivati i s Europolom ***i Eurojustom*** u skladu s ***njihovim*** ovlastima u mjeri u kojoj je to potrebno za praćenje i identifikaciju imovine radi sprečavanja,	(45) Uredi za oduzimanje imovinske koristi trebali bi i blisko surađivati s tijelima i agencijama EU-a, uključujući Europol i Ured europskog javnog tužitelja, u skladu s njihovim ovlastima, u mjeri u kojoj je to potrebno za praćenje i identificiranje imovine u okviru prekograničnih istraga koje ***podupire*** Europol ili u okviru istraga koje provodi Ured europskog javnog tužitelja. Uredi za oduzimanje imovinske koristi trebali bi surađivati i s Europolom u skladu s ***njegovim*** ovlastima u mjeri u kojoj je to potrebno za praćenje i identifikaciju imovine radi sprečavanja, otkrivanja ili

otkrivanja ili istrage kaznenih djela povezanih s kršenjem Unijinih mjera ograničavanja.	istrage kaznenih djela povezanih s kršenjem Unijinih mjera ograničavanja.

Or. en

Amandman 20

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 45.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(45.a) U skladu sa svojim mandatom, Eurojust bi trebao poduprijeti nacionalna tijela u svim fazama postupka povrata imovine od praćenja i identifikacije, zamrzavanja, oduzimanja i upravljanja imovinom do raspolaganja imovinom. Uredi za oduzimanje imovinske koristi i uredi za upravljanje imovinom trebali bi blisko surađivati s Eurojustom u svrhu olakšavanja cjelokupnog postupka povrata imovine. Ta suradnja uključuje praćenje i identifikaciju predmeta, imovinske koristi ili imovine koji mogu postati ili jesu predmet naloga za zamrzavanje ili oduzimanje koji je izdalo nadležno tijelo tijekom kaznenog postupka i naknadnog raspolaganja, među ostalim istrage i kaznenog progona kaznenih djela povezanih s kršenjem Unijinih mjera ograničavanja.

Or. en

Amandman 21

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 47.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(47) Budući da države članice ne mogu dostatno ostvariti cilj ove Direktive da se	(47) Budući da države članice ne mogu dostatno ostvariti cilj ove Direktive da se

olakša oduzimanja imovine u kaznenim ***stvarima***, već se on može bolje ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji (UEU). U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.	olakša oduzimanja imovine u kaznenim ***postupcima***, već se on može bolje ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji (UEU). U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Direktiva ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.

Or. en

Amandman 22

Prijedlog direktive
Uvodna izjava 51.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(51) Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. Uredbe (EU) 2018/1725 te je on dao mišljenje ***XX.XX.20XX.***	(51) Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. Uredbe (EU) 2018/1725 te je on dao mišljenje ***19. srpnja 2022.***

Or. en

Amandman 23

Prijedlog direktive
Članak 2. – stavak 2. – točka j.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(j.a) nedopuštenu trgovinu nuklearnim ili radioaktivnim materijalima;

Or. en

Amandman 24

Prijedlog direktive
Članak 2. – stavak 2. – točka j.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(j.b) kaznena djela iz nadležnosti Međunarodnog kaznenog suda;

Or. en

Amandman 25

Prijedlog direktive
Članak 2. – stavak 2. – točka j.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(j.c) protupravno oduzimanje zrakoplova ili brodova;

Or. en

Amandman 26

Prijedlog direktive
Članak 2. – stavak 2. – točka j.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(j.d) sabotažu;

Or. en

Amandman 27

Prijedlog direktive
Članak 3. – stavak 1. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) „imovina” znači imovina bilo koje vrste, neovisno o tome je li materijalna ili nematerijalna, pokretna ili nepokretna, odnosno pravni dokumenti ili instrumenti kojima se dokazuje pravo na takvu	(2) „imovina” znači imovina bilo koje vrste, neovisno o tome je li materijalna ili nematerijalna, pokretna ili nepokretna, odnosno pravni dokumenti ili instrumenti ***u bilo kojem obliku*** kojima se dokazuje

imovinu ili interes u takvoj imovini;	pravo na takvu imovinu ili interes u takvoj imovini;

Or. en

Amandman 28

Prijedlog direktive
Članak 3. – stavak 1. – točka 10.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(10.a) „pogođena osoba” znači:
	(a) fizička ili pravna osoba protiv koje je izdan nalog za zamrzavanje ili nalog za oduzimanje;
	(b) fizička ili pravna osoba koja posjeduje imovinu koja je predmet naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje; ili
	(c) treća strana čija su prava u vezi s imovinom koja je predmet naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje izravno dovedena u pitanje tim nalogom;

Or. en

Amandman 29

Prijedlog direktive
Članak 4. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Kako bi se olakšala prekogranična suradnja, države članice poduzimaju potrebne mjere za omogućivanje brzog praćenja i identifikacije predmeta i imovinske koristi ili imovine koji mogu postati ili jesu predmet naloga za zamrzavanje ili oduzimanje tijekom kaznenog postupka.	1. *(Ne odnosi se na hrvatsku verziju.)*

Or. en

Amandman 30

Prijedlog direktive
Članak 5. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a Kako bi izvršili zadaće u skladu sa stavkom 2. točkom (b), uredi za oduzimanje imovinske koristi imaju pravo zatražiti od relevantnih nadležnih tijela da poduzmu potrebne mjere za praćenje i identifikaciju predmeta, imovinske koristi ili imovine.

Or. en

Amandman 31

Prijedlog direktive
Članak 5. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	4.a Države članice dužne su pažljivo razmotriti mogućnost povjeravanja zadaća navedenih u članku 21. stavku 2. uredima za oduzimanje imovinske koristi.

Or. en

Amandman 32

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Za potrebe izvršavanja zadaća iz članka 5. države članice osiguravaju da uredi za oduzimanje imovinske koristi imaju ***brz i izravan*** pristup ***sljedećim*** informacijama ***ako su one*** potrebne za praćenje i identifikaciju ***imovinske koristi,***	1. Za potrebe izvršavanja zadaća iz članka 5. države članice osiguravaju da uredi za oduzimanje imovinske koristi imaju ***primjeren*** pristup ***svim*** informacijama ***u mjeri u kojoj su*** potrebne za praćenje i identifikaciju predmeta**,**

predmeta i imovine:	***imovinske koristi*** i imovine***. Taj pristup uključuje posebno***:
	Or. en

Amandman 33

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) fiskalnim podacima, uključujući podatke poreznih tijela;	(a) ***neposrednom i izravnom pristupu:***
	i. fiskalnim podacima, uključujući podatke poreznih tijela;
	ii. nacionalnim registrima nekretnina ili elektroničkim sustavima za dohvat podataka te zemljišnim i katastarskim registrima;
	iii. nacionalnim registrima o državljanstvu i popisu stanovništva, koji obuhvaćaju fizičke osobe;
	iv. nacionalnim registrima motornih vozila, zrakoplova i plovila;
	v. komercijalnim bazama podataka, uključujući poslovne registre i registre trgovačkih društava;
	vi. nacionalnim registrima stvarnog vlasništva;
	vii. podacima dostupnim putem međupovezanosti registara stvarnog vlasništva u skladu s [članak 12. Prijedloga direktive Europskog parlamenta i Vijeća o mehanizmima koje države članice trebaju uspostaviti radi sprečavanja korištenja financijskog sustava u svrhu pranja novca ili financiranja terorizma i o stavljanju izvan snage Direktive (EU) 2015/849 COM/2021/423];
	viii. nacionalnim registrima socijalnog osiguranja; i

	ix. registrima bankovnih računa, uključujući informacijama o elektroničkim prijenosima.

Or. en

Amandman 34

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ***nacionalnim registrima nekretnina ili elektroničkim sustavima za dohvat podataka te zemljišnim i katastarskim registrima;***	(b) ***izravnom ili neizravnom pristupu:***
	i. informacijama o hipotekama i kreditima;
	ii. informacijama u bazama podataka o nacionalnoj valuti i deviznim tečajevima;
	iii. informacijama o vrijednosnim papirima;
	iv. carinskim podacima, među ostalim o prekograničnim fizičkim prijenosima gotovine;
	v. informacijama u posjedu trgovačkih sudova;
	vi. informacijama o godišnjim financijskim izvještajima društava;
	vii. relevantnim informacijama koje posjeduju tijela nadležna za sprečavanje, otkrivanje, istragu ili kazneni progon kaznenih djela.

Or. en

Amandman 35

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) nacionalnim registrima o državljanstvu i popisu stanovništva, koji obuhvaćaju fizičke osobe;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 36

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) nacionalnim registrima motornih vozila, zrakoplova i plovila;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 37

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 1. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) komercijalnim bazama podataka, uključujući poslovne registre i registre trgovačkih društava;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 38

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) nacionalnim registrima socijalnog osiguranja;	***Briše se.***

Or. en

Amandman 39

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 1. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) relevantnim informacijama koje posjeduju tijela nadležna za sprečavanje, otkrivanje, istragu ili kazneni progon kaznenih djela.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 40

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Ako informacije iz stavka 1. nisu pohranjene u bazama podataka ili registrima, države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da uredi za oduzimanje imovinske koristi mogu brzo dobiti te informacije na drugi način.	2. Ako informacije iz stavka 1. nisu pohranjene u bazama podataka ili registrima, države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da uredi za oduzimanje imovinske koristi mogu brzo dobiti te informacije na drugi način. ***Ako ured za oduzimanje imovinske koristi zatraži pristup informacijama koje mu nisu izravno dostupne, tijelo kojem je zahtjev upućen pravodobno odgovara na njega.***

Or. en

Amandman 41

Prijedlog direktive
Članak 6. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a Komisija može donijeti delegirane akte u skladu s člankom 30. kojima se utvrđuju specifikacije za standardizirani predložak za zahtjeve za informacijama iz stavka 1. točke (b) ovog članka.

Or. en

Amandman 42

Prijedlog direktive
Članak 9. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Države članice osiguravaju da uredi za oduzimanje imovinske koristi imaju izravan pristup sustavu SIENA ***i da ga upotrebljavaju za razmjenu informacija u skladu s ovim člankom***.	5. ***Informacije iz ovog članka razmjenjuju se putem sustava SIENA.*** Države članice osiguravaju da ***njihovi*** uredi za oduzimanje imovinske koristi imaju izravan pristup sustavu SIENA.

Or. en

Amandman 43

Prijedlog direktive
Članak 11. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi omogućile zamrzavanje imovine za potrebe mogućeg oduzimanja te imovine na temelju članka 12.	1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi omogućile zamrzavanje imovine za potrebe mogućeg oduzimanja te imovine na temelju članka 12. ***Mjere zamrzavanja sastoje se od naloga za zamrzavanje i hitnih radnji u obliku privremenih hitnih mjera zamrzavanja.***

Or. en

Amandman 44

Prijedlog direktive
Članak 11. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. ***Mjere zamrzavanja uključuju*** hitne radnje ***koje se*** prema potrebi ***poduzimaju*** kako bi se sačuvala imovina.	2. Hitne radnje ***u obliku privremenih hitnih mjera zamrzavanja poduzimaju se*** prema potrebi kako bi se sačuvala imovina.

Or. en

Amandman 45

Prijedlog direktive
Članak 13. – stavak 1. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi omogućile oduzimanje imovinske koristi ili druge imovine ***čija vrijednost*** odgovara imovinskoj koristi koju je osumnjičenik ili optuženik izravno ili neizravno prenio trećim stranama ili koju su treće strane stekle od osumnjičenika ili optuženika.	Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi omogućile oduzimanje imovinske koristi ili druge imovine ***do vrijednosti koja*** odgovara imovinskoj koristi koju je osumnjičenik ili optuženik izravno ili neizravno prenio trećim stranama ili koju su treće strane stekle od osumnjičenika ili optuženika. ***Oduzimanje te imovinske koristi ili druge imovine omogućeno je ako je na temelju konkretnih činjenica i okolnosti nacionalni sud utvrdio da su te treće strane znale ili se moglo očekivati da su znale da je svrha prijenosa ili stjecanja bila izbjegavanje oduzimanja ili da je prenesena imovina bila izravno ili neizravno povezana s kaznenom radnjom. Takve činjenice i okolnosti mogu biti da su prijenos ili stjecanje izvršeni bez naknade ili u zamjenu za iznos koji nije proporcionalan u odnosu na tržišnu vrijednost.***

Or. en

Amandman 46

Prijedlog direktive
Članak 13. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Stavak 1. ne utječe na prava bona fide trećih strana.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 47

Prijedlog direktive
Članak 15. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) istek rokova propisanih nacionalnim pravom ***kad*** ti rokovi nisu ***dovoljno dugi da bi omogućili učinkovitu istragu i kazneni progon relevantnih kaznenih djela***.	(f) istek rokova propisanih nacionalnim pravom ***pod uvjetom da*** ti rokovi nisu ***dulji od 15 godina***.

Or. en

Amandman 48

Prijedlog direktive
Članak 15. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Oduzimanje bez prethodne presude ograničeno je na kaznena djela koja mogu izravno ili neizravno dovesti do znatne ekonomske koristi i provodi se samo ako se nacionalni sud uvjeri da su prisutni svi elementi kaznenog djela.	2. Oduzimanje bez prethodne presude ograničeno je na kaznena djela koja mogu izravno ili neizravno dovesti do znatne ekonomske koristi i provodi se samo ako se nacionalni sud ***na temelju dostupnih informacija*** uvjeri da su prisutni svi elementi kaznenog djela ***i da su predmeti, imovinska korist ili imovina koji se oduzimaju stečeni predmetnom kaznenom radnjom ili su s njom izravno ili neizravno povezani***.

Or. en

Amandman 49

Prijedlog direktive
Članak 16. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi omogućile oduzimanje imovine u slučaju da ono nije moguće na temelju članaka od 12. do 15. i ako ***su ispunjena sljedeća tri uvjeta:***	1. Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi omogućile oduzimanje imovine u slučaju da ono nije moguće na temelju članaka od 12. do 15. i ako ***je nacionalni sud uvjeren u to da je zamrznuta imovina stečena kaznenim djelom koje može izravno ili neizravno dovesti do znatne ekonomske koristi i koje je počinjeno u okviru zločinačke organizacije. U svrhu utvrđivanja je li zamrznuta imovina stečena kaznenim djelom, države članice osiguravaju da se uzimaju u obzir sve okolnosti slučaja, uključujući posebne činjenice i dostupne dokaze, na primjer činjenica da je vrijednost imovine u znatnom nerazmjeru sa zakonitim prihodom vlasnika imovine.***

Or. en

Amandman 50

Prijedlog direktive
Članak 17. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Države članice razmatraju poduzimanje mjera koje bi omogućile da se oduzeta imovina upotrebljava za javni interes ili u socijalne svrhe.	***Briše se.***

Or. en

Amandman 51

Prijedlog direktive
Članak 17.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 17.a
	Daljnja upotreba oduzete imovine
	1. Države članice poduzimaju potrebne mjere koje bi omogućile da se oduzeta imovina upotrebljava za javni interes ili u socijalne svrhe. Ta se imovina može zadržati kao državno vlasništvo za potrebe pravosuđa, izvršavanja zakonodavstva, javnih usluga ili gospodarstva ili se može prenijeti na lokalne ili regionalne vlasti odgovorne za područje u kojem se imovina nalazi za institucionalne, društvene ili gospodarske potrebe, među ostalim i za dodjelu organizacijama koje obavljaju poslove od društvenog interesa.
	2. Ako oduzeta imovina potječe iz treće zemlje, države članice poduzimaju sve odgovarajuće mjere za povrat u treću zemlju. Tom obvezom ne dovodi se u pitanje mogućnost zadržavanja dijela imovine radi pokrivanja troškova povezanih s praćenjem i identifikacijom ili upravljanjem izravno povezanim s tom imovinom.

Or. en

Amandman 52

Prijedlog direktive
Članak 18. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Naknada žrtvama	Naknada ***i povrat*** žrtvama

Or. en

Amandman 53

Prijedlog direktive
Članak 18. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako kao rezultat kaznenog djela žrtve imaju potraživanja prema osobama koje podliježu mjeri oduzimanja predviđenoj na temelju ove Direktive, države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale ***da mjera*** oduzimanja ***ne utječe na pravo žrtve da traži naknadu za svoja*** potraživanja.	Ako kao rezultat kaznenog djela žrtve imaju potraživanja prema osobama koje podliježu mjeri oduzimanja predviđenoj na temelju ove Direktive, države članice ***prioritetno*** poduzimaju potrebne mjere kako bi osigurale da ***se potraživanja žrtava u pogledu naknade uzmu u obzir prije konačne mjere*** oduzimanja***. Države članice posebnu pozornost obraćaju na*** potraživanja ***žrtava u prekograničnim slučajevima***.

Or. en

Amandman 54

Prijedlog direktive
Članak 18. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Ako, kao rezultat kaznenog djela, žrtva ima pravo na povrat imovine koja je predmet naloga za oduzimanje, države članice, ako je to moguće, prioritetno poduzimaju potrebne mjere za povrat predmetne imovine žrtvi.

Or. en

Amandman 55

Prijedlog direktive
Članak 18. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Ako nije moguće vratiti imovinu žrtvi u skladu sa stavkom 2., a financijska je imovina stečena kao rezultat izvršenja oduzimanja ili preliminarne prodaje u vezi s tom imovinom, ta se imovina prenosi na žrtvu u svrhu povrata.

Or. en

Amandman 56

Prijedlog direktive
Članak 19. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Države članice osiguravaju da nadležna tijela odgovorna za upravljanje zamrznutom i oduzetom imovinom prije izdavanja naloga za zamrzavanje u smislu članka 11. stavka 1. provedu procjenu troškova koji mogu nastati pri upravljanju imovinom koja se može zamrznuti u svrhu očuvanja i optimizacije vrijednosti takve imovine do raspolaganja njome.	2. Države članice osiguravaju da nadležna tijela odgovorna za upravljanje zamrznutom i oduzetom imovinom prije izdavanja naloga za zamrzavanje u smislu članka 11. stavka 1. provedu procjenu troškova koji mogu nastati pri upravljanju imovinom koja se može zamrznuti u svrhu očuvanja i optimizacije vrijednosti takve imovine do raspolaganja njome***, osim ako hitnost slučaja ne zahtijeva odustajanje od te procjene***. ***Svaka odluka nadležnih tijela da odustanu od te procjene mora biti propisno opravdana.***

Or. en

Amandman 57

Prijedlog direktive
Članak 20. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) imovina koja je predmet zamrzavanja pokvarljiva je ili ***brzo*** gubi na vrijednosti;	(a) imovina koja je predmet zamrzavanja pokvarljiva je ili gubi na vrijednosti;

Or. en

Amandman 58

Prijedlog direktive
Članak 20. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Države članice donose potrebne mjere kako bi osigurale da se pri izdavanju naloga za preliminarnu prodaju uzmu u obzir interesi vlasnika imovine, među ostalim je li imovina koja se prodaje lako zamjenjiva. Države članice osiguravaju da se, osim u slučaju bijega, vlasnik nekretnine koja može biti predmet naloga za preliminarnu prodaju obavijesti i sasluša prije prodaje. Vlasniku se omogućuje da zatraži prodaju imovine.	2. Države članice donose potrebne mjere kako bi osigurale da se pri izdavanju naloga za preliminarnu prodaju uzmu u obzir interesi vlasnika imovine, među ostalim je li imovina koja se prodaje lako zamjenjiva. Države članice osiguravaju da se, osim u slučaju bijega, vlasnik nekretnine koja može biti predmet naloga za preliminarnu prodaju obavijesti i***, ako je potrebno,*** sasluša prije prodaje. Vlasniku se omogućuje da zatraži prodaju imovine.

Or. en

Amandman 59

Prijedlog direktive
Članak 21. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a Države članice dužne su pažljivo razmotriti mogućnost povjeravanja zadaća iz članka 5. stavka 2. uredima za upravljanje imovinom.

Or. en

Amandman 60

Prijedlog direktive
Članak 23. – stavak 4. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U slučaju naloga za oduzimanje u skladu s člankom 13. takve okolnosti uključuju činjenice i okolnosti na kojima se temeljio zaključak da je treća strana znala ili ***je trebala znati*** da je svrha prijenosa ili stjecanja bila izbjegavanje oduzimanja.	U slučaju naloga za oduzimanje u skladu s člankom 13. takve okolnosti uključuju činjenice i okolnosti na kojima se temeljio zaključak da je treća strana znala ili ***se moglo očekivati da zna*** da je svrha prijenosa ili stjecanja bila izbjegavanje oduzimanja ***ili da je prenesena imovina bila izravno ili neizravno povezana s kaznenom radnjom, na temelju konkretnih činjenica i okolnosti. Takve činjenice i okolnosti mogu uključivati činjenicu da su prijenos ili stjecanje izvršeni bez naknade ili u zamjenu za iznos koji nije proporcionalan u odnosu na tržišnu vrijednost.***

Or. en

Amandman 61

Prijedlog direktive
Članak 23. – stavak 4. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U slučaju naloga za oduzimanje u skladu s člancima 14. i 16. takve okolnosti uključuju posebne činjenice i dostupne dokaze na temelju kojih se smatra da je predmetna imovina stečena kaznenim radnjama.	U slučaju naloga za oduzimanje u skladu s člancima 14. i 16. takve okolnosti uključuju posebne činjenice i dostupne dokaze na temelju kojih se smatra da je predmetna imovina stečena ***izravno ili neizravno*** kaznenim radnjama.

Or. en

Amandman 62

Prijedlog direktive
Članak 24. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Države članice do [godinu dana	1. Države članice do [godinu dana

nakon stupanja na snagu ove Direktive] donose nacionalnu strategiju za povrat imovine i ažuriraju je u redovitim vremenskim razmacima od najviše ***pet godina***.	nakon stupanja na snagu ove Direktive] donose nacionalnu strategiju za povrat imovine i ažuriraju je u redovitim vremenskim razmacima od najviše ***tri godine***.

Or. en

Amandman 63

Prijedlog direktive
Članak 24. – stavak 2. – podstavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) strateške ciljeve, prioritete i mjere u svrhu poboljšanja rada svih nadležnih nacionalnih tijela uključenih u povrat imovine u skladu s ovom Direktivom;	(a) strateške ciljeve, prioritete i mjere u svrhu poboljšanja rada svih nadležnih nacionalnih tijela uključenih u povrat imovine ***i upravljanje njome*** u skladu s ovom Direktivom;

Or. en

Amandman 64

Prijedlog direktive
Članak 24. – stavak 2. – podstavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) okvir upravljanja za ostvarivanje strateških ciljeva i prioriteta, uključujući ***opis uloga i odgovornosti svih nadležnih tijela i mehanizama suradnje***;	(b) okvir upravljanja za ostvarivanje strateških ciljeva i prioriteta, uključujući ***učinkovitu suradnju ureda za oduzimanje imovinske koristi i financijsko-obavještajnih jedinica***;

Or. en

Amandman 65

Prijedlog direktive
Članak 24. – stavak 2. – podstavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) resurse stavljene na raspolaganje nadležnim tijelima***, uključujući osposobljavanje***;	(d) ***odgovarajuće financijske*** resurse***, odgovarajuće osposobljavanje i odgovarajuće pravne kapacitete*** stavljene na raspolaganje nadležnim tijelima;

Or. en

Amandman 66

Prijedlog direktive
Članak 24. – stavak 2. − podstavak 1. − točka e.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(e.a) pribjegavanje mogućnosti upotrebe zamrznute i oduzete imovine za javni interes ili u socijalne svrhe.

Or. en

Amandman 67

Prijedlog direktive
Članak 24. – stavak 2. – podstavak 2. (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Za potrebe prvog podstavka točke (b), države članice propisno procjenjuju i mogućnost i potencijalne koristi spajanja svojih ureda za oduzimanje imovinske koristi i ureda za upravljanje imovinom pod jedinstvenu pravnu i organizacijsku strukturu.

Or. en

Amandman 68

Prijedlog direktive
Članak 26. – stavak 3. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) procijenjena ili stvarna vrijednost imovine u trenutku zamrzavanja***, oduzimanja i raspolaganja njome***;	(b) procijenjena ili stvarna vrijednost imovine u trenutku zamrzavanja;

Or. en

Amandman 69

Prijedlog direktive
Članak 26. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	5.a Države članice imenuju nadležno tijelo ili nadležna tijela odgovorna za upravljanje centraliziranim registrima. Ta se tijela smatraju voditeljima obrade u smislu članka 3. točke (8) Direktive (EU) 2016/680.

Or. en

Amandman 70

Prijedlog direktive
Članak 27. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Države članice prikupljaju sveobuhvatne statističke podatke na središnjoj razini i vode statistiku o mjerama poduzetima na temelju ove Direktive.	1. Države članice ***redovito od relevantnih tijela*** prikupljaju sveobuhvatne statističke podatke na središnjoj razini i vode statistiku o mjerama poduzetima na temelju ove Direktive ***kako bi preispitale djelotvornost svojih sustava za oduzimanje***.

Or. en

Amandman 71

Prijedlog direktive
Članak 27. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Države članice osiguravaju da se statistički podaci iz stavka 1. prikupljaju na osnovi kalendarske godine i dostavljaju Komisiji jednom godišnje do [1. rujna] sljedeće godine.	2. Države članice osiguravaju da se statistički podaci iz stavka 1. prikupljaju na osnovi kalendarske godine i dostavljaju Komisiji jednom godišnje do [1. rujna] sljedeće godine. ***Prikupljeni statistički podaci šalju se Komisiji svake godine i za sva kaznena djela uključuju:***
	(a) broj izvršenih naloga za zamrzavanje;
	(b) broj izvršenih naloga za oduzimanje;
	(c) vrijednost zamrznute imovine;
	(d) vrijednost vraćene imovine;
	(e) broj zahtjeva za naloge za zamrzavanje koje treba izvršiti u drugoj državi članici;
	(f) broj zahtjeva za naloge za oduzimanje koje treba izvršiti u drugoj državi članici;
	(g) vrijednost imovine koja je vraćena nakon izvršenja u drugoj državi članici;
	(h) vrijednost imovine predodređene za ponovnu upotrebu za izvršenje zakonodavstva, sprečavanje ili socijalne svrhe;
	(i) broj slučajeva u kojima je naloženo oduzimanje u korelaciji s brojem osuđujućih presuda za kaznena djela obuhvaćena ovom Direktivom;
	(j) broj zahtjeva za zamrzavanje i naloga za oduzimanje koje su sudovi odbili;
	(k) način upotrebe oduzete imovine; i
	(l) duljinu postupaka za dodjelu

oduzete imovine.

Or. en

Amandman 72

Prijedlog direktive
Članak 27.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 27.a (novi)
	Platforma za povrat i oduzimanje imovine
	Platforma za povrat i oduzimanje imovine („platforma”) uspostavlja se pod pokroviteljstvom Komisije. Platforma se sastoji od predstavnika ureda za oduzimanje imovinske koristi i ureda za upravljanje imovinom, a njome predsjeda predstavnik Komisije. Platforma se saziva u redovitim vremenskim razmacima.
	Platforma:
	(a) savjetuje Komisiju o provedbi mjera predviđenih ovom Direktivom;
	(b) razmjenjuje informacije o učinkovitosti i djelotvornosti suradnje s trećim zemljama;
	(c) analizira nacionalne strategije za povrat imovine koje su donijele države članice u skladu s člankom 24. kako bi se utvrdile najbolje prakse.
	Predstavnici Europola, Eurojusta i Ureda europskog javnog tužitelja mogu biti pozvani da sudjeluju na sastancima platforme.

Or. en

(Članak 27.a (novi) uvršten je u Poglavlje VII. prije članka 28.)

Amandman 73

Prijedlog direktive
Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Uredi za oduzimanje imovinske koristi surađuju s Europolom ***i Eurojustom u skladu s područjima svoje nadležnosti*** u svrhu olakšavanja identifikacije predmeta i imovinske koristi ili imovine koji mogu postati ili jesu predmet naloga za zamrzavanje ili oduzimanje koji je izdalo nadležno tijelo tijekom kaznenog postupka ili kad je to potrebno za sprečavanje, otkrivanje ili istragu kaznenih djela povezanih s kršenjem Unijinih mjera ograničavanja.	2. Uredi za oduzimanje imovinske koristi surađuju s Europolom u svrhu olakšavanja identifikacije predmeta i imovinske koristi ili imovine koji mogu postati ili jesu predmet naloga za zamrzavanje ili oduzimanje koji je izdalo nadležno tijelo tijekom kaznenog postupka ili kad je to potrebno za sprečavanje, otkrivanje ili istragu kaznenih djela povezanih s kršenjem Unijinih mjera ograničavanja.

Or. en

Amandman 74

Prijedlog direktive
Članak 28. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a Uredi za oduzimanje imovinske koristi i uredi za upravljanje imovinom blisko surađuju s Eurojustom u svrhu olakšavanja postupka povrata imovine u skladu s mandatom Eurojusta, uključujući, no ne ograničavajući se na praćenje i identifikaciju predmeta i imovinske koristi ili imovine koji mogu postati ili jesu predmet naloga za zamrzavanje ili oduzimanje koji je izdalo nadležno tijelo tijekom kaznenog postupka i naknadnog raspolaganja, među ostalim tijekom istrage i kaznenog progona kaznenih djela povezanih s kršenjem Unijinih mjera ograničavanja.

Or. en

Amandman 75

Prijedlog direktive
Članak 33. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Komisija do [datum stupanja na snagu + 3 godine] podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću u kojem ocjenjuje provedbu ove Direktive.	1. Komisija do [datum stupanja na snagu + 3 godine] podnosi izvješće Europskom parlamentu i Vijeću u kojem ocjenjuje provedbu ove Direktive. ***Izvješće uključuje detaljnu procjenu mogućnosti i prednosti međusobnog povezivanja centraliziranih registara iz članka 26. putem jedinstvene pristupne točke kako bi se uredima za oduzimanje imovinske koristi omogućilo izravno i neposredno pretraživanje podataka sadržanih u njima, uz relevantne zaštitne mjere.***

Or. en